

【日本語・English/英語・中文/中国語・Tiếng Việt/ベトナム語】

2024年度（2024.4～2025.3）

こしがやし ない にほんご きょうしつしょうかい 越谷市内の日本語教室紹介

Japanese Language Classes in Koshigaya City

越谷市内的日语教室

Lớp học tiếng Nhật tại Thành phố Koshigaya

8つの日本語教室

越谷市へようこそ！越谷市には、ボランティアの皆さんが開催している日本語教室などが、全部で8つあります。

「日本語を勉強してみたいな！」と思ったら、ぜひ一度参加してみてください。

予約不要

どの教室も予約は必要ありませんので、直接会場に行ってみてください♪

各教室のスケジュールは？

なお、各教室の詳細スケジュールは、毎月の『コシガヤメッセンジャー』でお知らせしますので、あわせてご覧ください。

越谷市 市民活動支援課



越谷特別市民
ガーヤちゃん

Welcome to Koshigaya!

There are 8 Japanese Language classes in Koshigaya organized by volunteers. For those who want to learn Japanese, feel free to join the classes.

Reservation is not required.
Please go directly to the venue.

You may check the schedule through Koshigaya Messenger, a monthly paper with information for non-Japanese citizens.

Koshigaya City Office,
Community Activity Support Section

Chào mừng bạn đến với Thành phố Koshigaya !

Tại Koshigaya, có tổng cộng 8 lớp tiếng Nhật, được tổ chức bởi các tình nguyện viên. Nếu bạn có ý định học tiếng Nhật thì hãy thử tham gia một lần nhé !

Bất cứ lớp học nào cũng không cần phải đặt lịch trước, cứ đến thẳng lớp học.

Mời các bạn cùng xem lịch học cụ thể của mỗi lớp học, được thông báo tại “Tin nhắn Koshigaya” vào mỗi tháng.

Phòng hỗ trợ hoạt động người dân,
Thành phố Koshigaya

越谷欢迎您！

越谷市内有 8 个由志愿者主办的日语教室。如果想学习日语，随时欢迎您来试听一次课。

不需要预约，请直接去上课地点。

有关各日语教室的详细日程，请参阅每月发行的“越谷信使”。

越谷市 市民活动支援課



コシガヤメッセンジャー
Koshigaya Messenger
越谷信使
Tin nhắn Koshigaya

☎ 048-963-9114

https://www.city.koshigaya.saitama.jp/kurashi_shisei/kurashi/kokusaika/index.html

にほんご

1. みんなで日本語 Minna de Nihongo ★

☎ 048-989-6342

<p>かようび 火曜日 ごぜん じ しょうご 午前10時から正午まで</p>	<p>Tuesday 10:00 AM- 12:00 noon</p>	<p>星期二 上午 10:00 至 12:00</p>	<p>Thứ 3 Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00</p>
<p>【場所】 ちゅうおうし みんかいかん かい 中央市民会館5階 【費用】 500円/月 【問合せ】 今泉さん</p>	<p>Where: Koshigaya City Central Community Center 5F Fee: ¥500 per month Inquiries: Imaizumi-san</p>	<p>地点: 越谷市中央市民会館5层 费用: 500 日元/月 联系人: 今泉 (いまいずみ) 女士</p>	<p>Địa điểm: Tầng 5 Hội trường Thành phố Chuo Lệ phí: 500 ¥ / tháng Liên hệ: Imaizumi-san</p>

2. にほんごサークル Nihongo Circle ★

☎ 080-5405-9191 (HP) <https://koshigaya-suinihongo.jimdofree.com>



<p>すいようび 水曜日 ごぜん じ しょうご 午前10時から正午まで</p>	<p>Wednesday 10:00 AM- 12:00 noon</p>	<p>星期三 上午 10:00 至 12:00</p>	<p>Thứ 4 Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00</p>
<p>【場所】 ちゅうおうし みんかいかん かい 中央市民会館4階/5階 【費用】 100円/回、 保育あり予約制 (100円/家族) 【問合せ】 越谷国際交流 サークル (田中さん)</p>	<p>Where: Koshigaya City Central Community Center 4F/5F Fee: ¥100 per lesson childcare(reservation required) ¥100 per family Inquiries: Tanaka-san, Koshigaya International Friendship Circle</p>	<p>地点: 越谷市中央市民会館4层/5层 费用: 100 日元/次, 保育 (需要预约) 100 日元/家 联系人: 越谷市国际交流小组 田中 (たなか) 女士</p>	<p>Địa điểm: Tầng 4 hoặc Tầng 5 Hội trường Thành phố Chuo Lệ phí: 100 ¥ / lần Có giữ trẻ (cần đặt trước) 100 ¥ / gia đình Liên hệ: Circle Giao lưu quốc tế Koshigaya (Tanaka-san)</p>

3. コスモにほんごサロン Kosumo Nihongo Salon ★

☎ 090-5347-2041 ☎ info@tabunka-kosumo.or.jp
(HP) <https://www.tabunka-kosumo.or.jp>

<p>すいようび 水曜日 ごご 7 じ から 午後7時から ごご 8 じ 30 分 まで 午後8時30分まで</p>	<p>Wednesday 7:00 PM – 8:30 PM</p>	<p>星期三 晚间 7:00 至 8:30</p>	<p>Thứ 4 Buổi tối: 7:00 ~ 8:30</p>
<p>【場所】 だんじょきょうどうさんかくしえん 男女共同参画支援 センターほっと越谷 (パルテきたこし3階) 【費用】 100円/回 【問合せ】 一般社団法人 多文化共生コスモ越谷 (小島さん) 【公式LINE アカウント】</p> 	<p>Where: Gender Equity Support “Hot Koshigaya” (Parute Kitakoshi 3F) Fee: ¥100 per lesson Inquiries: Kojima-san, Inter-cultural Kosumo Koshigaya (Tabunka Kyosei Kosumo Koshigaya) Official LINE Account:</p> 	<p>地点: 男女共同参画支援中心 “热心越谷” (パルテきたこし3楼) 费用: 100 日元/次 联系人: 一般社団法人 多文化共生コスモ越谷 小島 (こじま) 女士 官方 LINE 账号:</p> 	<p>Địa điểm: Trung tâm hỗ trợ bình đẳng giới “Hot Koshigaya” (Tầng 3- Parute Kitakoshi) Lệ phí: 100 ¥ / lần Liên hệ: Xã đoàn pháp nhân chung Tabunka Kyosei Kosumo Koshigaya (Kojima-san) Tài khoản LINE chính thức:</p> 

4. にほんごでGO! Nihongo de Go! ★

☎ 090-5574-7070

<p>きんようび 金曜日</p> <p>午後1時30分から 午後3時30分まで</p>	<p>Friday</p> <p>1:30 PM – 3:30 PM</p>	<p>星期五</p> <p>下午 1:30 至 3:30</p>	<p>Thứ 5</p> <p>Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30</p>
<p>【場所】南越谷地区センター、 蒲生地区センター、 コーププラザ越谷</p> <p>【費用】100円/回</p> <p>【問合せ】高山さん</p>	<p>Where: Minami - koshigaya Community Center, Gamo Community Center, Co-op Plaza Koshigaya</p> <p>Fee: ¥100 per lesson</p> <p>Inquiries: Takayama-san</p>	<p>地点: 南越谷地区中心、 蒲生地区中心、生协广场</p> <p>費用: 100 日元/次</p> <p>联系人: 高山 (たかやま) 女士</p>	<p>Địa điểm: Trung tâm khu vực Minami-koshigaya, Trung tâm khu vực Gamo, Co-op Plaza Koshigaya</p> <p>Lệ phí: 100 ¥ / lần</p> <p>Liên hệ: Takayama-san</p>

5. リンガル・こしがや Lingual Koshigaya ★

☎ 080-3478-3314

<p>どようび 土曜日</p> <p>午前10時から正午まで</p>	<p>Saturday</p> <p>10:00 AM – 12:00 noon</p>	<p>星期六</p> <p>上午 10:00 至 12:00</p>	<p>Thứ 7</p> <p>Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00</p>
<p>【場所】中央市民会館5階</p> <p>【費用】無料</p> <p>【問合せ】鈴木さん</p>	<p>Where: Koshigaya City Central Community Center 5F</p> <p>Fee: Free</p> <p>Inquiries: Suzuki-san</p>	<p>地点: 越谷市中央市民会館5楼</p> <p>費用: 免费</p> <p>联系人: 鈴木 (すずき) 先生</p>	<p>Địa điểm: Tầng 5 Hội trường Thành phố Chuo</p> <p>Lệ phí: Miễn phí</p> <p>Liên hệ: Suzuki-san</p>

6. 多文化子ども学習塾 Tabunka Kodomo Gakushujuku ★

☎ 090-7422-2002

<p>だい 1・3 土曜日 第1・3土曜日</p> <p>午後1時30分から 午後3時30分まで</p>	<p>1st & 3rd Saturday</p> <p>1:30 PM – 3:30 PM</p>	<p>第1和第3个 星期六</p> <p>下午 1:30 至 3:30</p>	<p>Tuần 1 & Tuần 3 Thứ 7</p> <p>Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30</p>
<p>【場所】市民活動支援センター (越谷ツインシティBシティ5階)</p> <p>【費用】無料</p> <p>【問合せ】小川さん</p>	<p>Where: Koshigaya City Community Activity Support Center (Koshigaya Twin City B City 5F)</p> <p>Fee: Free</p> <p>Inquiries: Ogawa-san</p>	<p>地点: 越谷市市民活動支援中心 (越谷双城B座5楼)</p> <p>費用: 免费</p> <p>联系人: 小川 (おがわ) 先生</p>	<p>Địa điểm: Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5, Thành phố B, Thành phố đôi Koshigaya)</p> <p>Lệ phí: Miễn phí</p> <p>Liên hệ: Ogawa-san</p>
<p>「多文化子ども学習塾」は、日本語を母語としない子どもたちが、困っていることを持ちよって、みんなで相談し、解決するところです。 - 学校の勉強や宿題などを一緒にやります。 - 日本語の勉強をします。 - 進学の相談も受け付けます。 - 外国人、日本人を問わず、大勢の方々の参加を歓迎します。</p>	<p>“Tutorials for children whose native language is not Japanese”</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tutorials, assistance on student's homework, etc. ● Assistance on learning Japanese. ● Accepts consultations concerning further studies (entrance to high school, college/university) <p>Both Japanese and non-Japanese are welcome!</p>	<p>在“多文化学生补习班”里，母语不是日语的孩子们可以一起商量并解决难题。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 辅导学校的学习，一起完成作业 • 学习日语 • 升学咨询 <p>无论是外国人还是日本人，欢迎更多的人参与。</p>	<p>“Tabunka Kodomo Gakushujuku” là nơi để mọi người cùng nhau trao đổi và giải quyết những rắc rối của trẻ em có tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Nhật.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cùng nhau học tập và làm bài tập về nhà. - Hỗ trợ việc học tiếng Nhật. - Tiếp nhận tư vấn về việc tiếp tục học. <p>Rất hoan nghênh sự tham gia của tất cả mọi người, không phân biệt người nước ngoài hay người Nhật.</p>

7. コスモこども教室 *Kosumo Kodomo Kyoshitsu* ★

☎ 090-8310-9522 ✉ info@tabunka-kosumo.or.jp
(HP) <https://www.tabunka-kosumo.or.jp>

<p>どようび 土曜日 ※第5週はありません 午後1時30分から 午後3時30分まで</p>	<p>Saturday *Except on 5th Saturdays 1:30 PM – 3:30 PM</p>	<p>星期六 ※第5周休息 下午 1:30 至 3:30</p>	<p>Thứ 7 ※Chỉ riêng tuần 5 không có lớp học Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30</p>
<p>【場所】埼玉りそな銀行 せんげん台支店 3階 りそなYOUTH BASE 【費用】無料 【問合せ】一般社団法人 多文化共生コスモ越谷 (学習支援担当) 【公式LINE アカウント】</p> 	<p>Where: Saitama Resona Bank, Sengendai branch 3F, Resona YOUTH BASE Fee: Free Inquiries: Inter-cultural, Kosumo Koshigaya (Students Learning Support In-charge) Official Line Account:</p> 	<p>地点: 埼玉りそな銀行 千間台支店 3楼 りそなYOUTH BASE 費用: 免费 问询处: 一般社団法人 多文化共生コスモ越谷 (学习支援担当) 官方 LINE 账号:</p> 	<p>Địa điểm: RESONA YOUTH BASE - Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai Lệ phí: Miễn phí Liên hệ: Xã đoàn pháp nhân chung cộng sinh đa văn hóa Koshigaya Kosumo (Phụ trách hỗ trợ học tập) Tài khoản LINE chính thức:</p> 
<p>「コスモこども教室」は、主に外国にルーツを持つ子どもたちや、学習環境が困難な子どもたちへの支援をする場所です。 子どもたちの言葉の壁や、学習面でのつまづきをサポートし、子どもたちの将来の選択肢が広がるように応援します。</p>	<p>This class is primarily for children who struggle with Japanese and those who need support in their learning. It aims to broaden children's career options by providing support for learning Japanese and schoolwork.</p>	<p>コスモ児童教室、是以支援日语能力欠佳以及学习需要指导的学生儿童为主的场所。 孩子们在语言上碰壁以及学习上遭遇挫折时提供帮助，扩展他们在未来成长路上的可能性。</p>	<p>“Kosumo Kodomo Kyoshitsu” là nơi chủ yếu dành cho trẻ em có bố mẹ (ông, bà) là người nước ngoài, và là nơi hỗ trợ những trẻ em đang gặp hoàn cảnh khó khăn trong học tập. Giúp đỡ cho trẻ em đang gặp khó khăn về ngôn ngữ, và những trở ngại trong học tập, trợ giúp để mở rộng thêm sự lựa chọn của các em trong tương lai.</p>

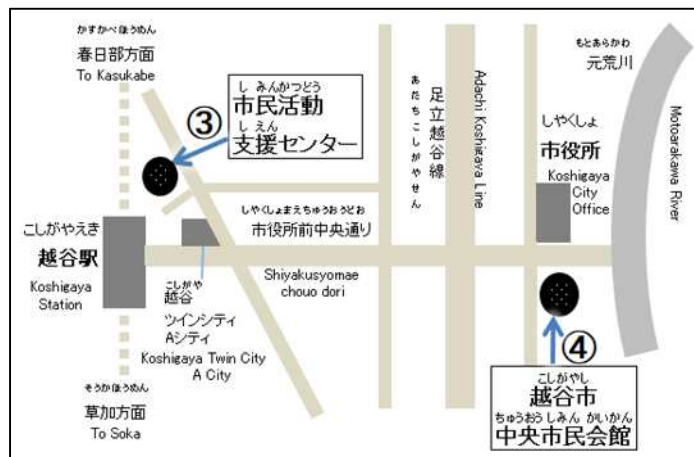
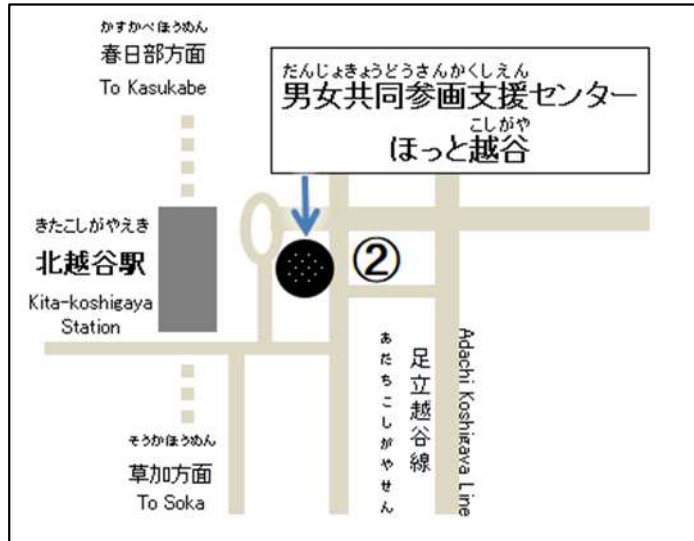
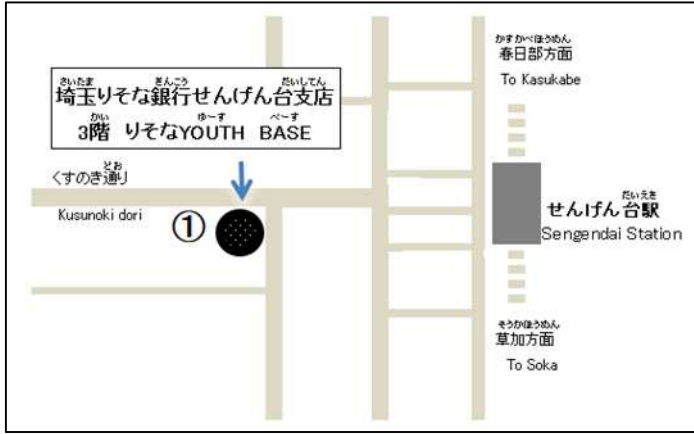
8. JSLGサポートクラス *JSLG Support Class*

☎ 048-978-2984・080-1072-3516

<p>【日時】お問い合わせください 【場所】オンラインのみ (LINE、Skypeなど) 【費用】2~3人グループ 1,000円/90分 個人レッスンあり 【問合せ】佐々木さん</p>	<p>When: Contact the above telephone numbers. Where: Online (LINE, Skype, etc.) Fee: ¥1,000 /90 minutes for group lessons (2-3 students) (You can also take private lessons.) Inquiries: Sasaki-san</p>	<p>时间: 请致电询问 地点: 仅对应线上课 (使用LINE, Skype等) 费用: 2到3人一班, 1,000日元/90分钟。 可以一对一授课。 联系人: 佐々木(ささき)女士</p>	<p>Thời gian: Hãy liên hệ Địa điểm: Chỉ học trực tuyến (LINE, Skype, v.v...) Lệ phí: Nhóm 2~3 người 1000 ¥ / 90 phút phút Có lớp một thầy một trò Liên hệ: Sasaki-san</p>
<p>日本語能力試験(N1~N5)受験者のサポートをしています。ビジネス日本語、学生のための日本語サポートもしています。 オンラインのため人数制限があり、受講希望のレッスンに参加できないこともあるので、ご了承ください。</p>	<p>You can learn Japanese for JLPT (level: from N1 to N5), business and study at schools. Please note that it might be impossible to participate in your preferred class in case that the class has reached its maximum number of participants.</p>	<p>辅导日语能力考试(N1~N5), 以及教授商务日语、学生用日语。 因线上课程对学员人数有限制, 人数已满无法满足您的希望时, 敬请谅解。</p>	<p>Lớp học đang hỗ trợ những người tham dự kỳ thi năng lực Nhật ngữ (N1~N5). Tiếng Nhật thương mại, và cũng đang hỗ trợ tiếng Nhật cho học sinh. Bởi vì học trực tuyến nên có giới hạn về số lượng người tham gia, vì cũng có trường hợp không thể tham gia vào lớp học mong muốn, nên xin hãy thông cảm cho chúng tôi.</p>

★マークがついている教室では、現在、一緒に日本語を教えてくださいとボランティアの方を積極的に募集しています。ご興味のある方は教室の代表者までご連絡ください。

ちず 地図 MAP 地图 Bản đồ



①りそなYOUTH BASE
 しがやせせんげんだいにし
 越谷市千間台西1-5-17 (埼玉りそな銀行せんげん台支店3階)
 -せんげん台駅西口から徒歩3分

RESONA YOUTH BASE
 Koshigaya City, Sengendai-Nishi 1-5-17
 (Saitama Resona Bank, Sengendai branch 3F)
 - 3-minute walk from Sengendai Station west exit

りそな YOUTH BASE
 越谷市千間台西 1-5-17 (埼玉りそな銀行千間台支店 3 楼)
 -从千间台车站西口出站步行 3 分钟

RESONA YOUTH BASE
 1-5-17 - Sengendai-Nishi, Thành phố Koshigaya
 (Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai)
 -Đi bộ 3 phút, từ cửa Tây - ga Sengendai.

②男女共同参画支援センター ほっと越谷
 しがやしあおさわ
 越谷市大沢3-6-1 パルテきたこし 3階
 -北越谷駅東口から徒歩1分

**Gender Equity Support Center
 "Hot Koshigaya"**
 Koshigaya City, Osawa 3-6-1 Parute Kitakoshi 3F
 -1 minute-walk from Kita-koshigaya Station east exit

男女共同参画支援中心 “热心越谷”
 越谷市大沢 3-6-1 パルテきたこし 3 楼
 -从北越谷站东口 步行 1 分钟

Trung tâm hỗ trợ bình đẳng giới “Hot Koshigaya”
 Tầng 3 - Parute Kitakoshi, Osawa 3-6-1, Thành phố Koshigaya.
 -Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Kita-koshigaya.

③越谷市市民活動支援センター
 しがやしやいちょう
 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティ B シティ
 -越谷駅東口から徒歩1分

**Koshigaya City
 Community Activity Support Center**
 Koshigaya City, Yayoicho 16-1, Koshigaya Twin City B City
 -1 minute-walk from Koshigaya Station east exit

越谷市市民活動支援中心
 越谷市弥生町 16-1 越谷双城 B 座
 -从越谷站东口 步行 1 分钟

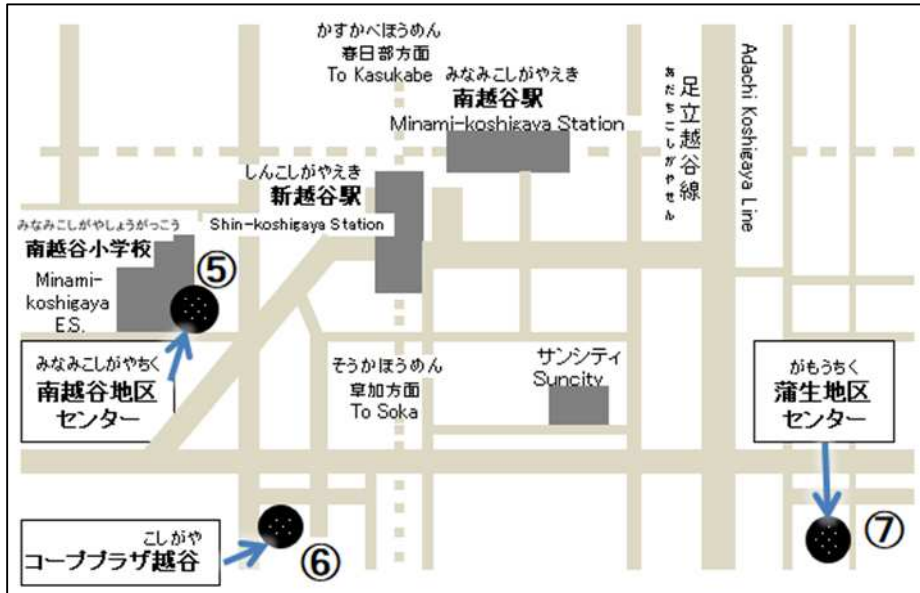
**Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân
 Thành phố Koshigaya**
 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho, Thành phố Koshigaya.
 -Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya

④越谷市中央市民会館
 しがやししがや
 越谷市越ヶ谷4-1-1
 -越谷駅東口から徒歩7分

**Koshigaya City
 Central Community Center**
 Koshigaya City, Koshigaya 4-1-1
 -7 minute-walk from Koshigaya Station east exit

越谷市中央市民会館
 越谷市越ヶ谷 4-1-1
 -从越谷站东口步行 7 分钟

**Hội trường Thành phố Chuo -
 Thành phố Koshigaya**
 4-1-1 - Koshigaya, Thành phố Koshigaya,
 -Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.



⑤南越谷地区センター	
<small>こしがやしみなみこしがや</small> 越谷市南越谷4-21-1 <small>しんこしがやえきにしぐち</small> と ほ ぶん -新越谷駅西口から徒歩5分	
Minami-koshigaya Community Center	
Koshigaya City, Minami-koshigaya 4-21-1 -5 minute-walk from Shin-koshigaya Station west exit	
南越谷地区中心	
越谷市南越谷 4-21-1 -从新越谷站西口 步行 5 分钟	
Trung tâm khu vực Minami-koshigaya	
4-21-1 Minami-koshigaya, Thành phố Koshigaya. -Đi bộ 5 phút, từ cửa Tây - ga Shin-koshigaya.	

⑥コーププラザ越谷	
<small>こしがやし みなみこしがや</small> 越谷市南越谷5-4-37 <small>しんこしがやえきにしぐち</small> と ほ ぶん -新越谷駅西口から徒歩6分	
Co-op Plaza Koshigaya	
Koshigaya City, Minami-koshigaya 5-4-37 -6 minute-walk from Shin-koshigaya Station west exit	
生协广场越谷	
越谷市南越谷 5-4-37 -从新越谷站西口 步行 6 分钟	
Co-op Plaza Koshigaya	
5-4-37 - Minami-koshigaya, Thành phố Koshigaya -Đi bộ 6 phút, từ cửa Tây - ga Shin-koshigaya	

⑦蒲生地区センター	
<small>こしがやしのほりとちよう</small> 越谷市登戸町33-16 <small>しんこしがやえきにしぐち</small> と ほ ぶん -新越谷駅東口から徒歩12分またはバスで7分	
Gamo Community Center	
Koshigaya City, Noboritocho 33-16 -12 minute-walk or 7minutes by bus from Shin-koshigaya Station east exit	
蒲生地区中心	
越谷市登戸町 33-16 -从新越谷站东口 步行 12 分钟，或乘坐巴士 7 分钟	
Trung tâm khu vực Gamo	
33-16 Noboritocho, Thành phố Koshigaya. -Đi bộ 12 phút hoặc đi xe bus 7 phút, từ cửa Đông - ga Shin-koshigaya.	

2024^{ねんど}年度 (2024.4~2025.3)

こしがやし ない にほん こきょうしつしょうかい
越谷市内の日本語教室紹介

Japanese Language Classes in Koshigaya City

越谷市内的日语教室

Lớp học tiếng Nhật tại Thành phố Koshigaya